



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (II)  
PART II—Section 3—Sub-section (II)

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 318]

नई विल्ली, शनिवार, जुलाई 31, 1982/धारण 9, 1904

No. 318] NEW DELHI, SATURDAY, JULY 31, 1982/SRAVANA 9, 1904

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।  
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

उद्योग मंत्रालय

(औद्योगिक विकास विभाग)

आदेश

नई विल्ली, 31 जुलाई, 1982

का.आ. 539(अ).—यतः, भारत सरकार के उद्योग मंत्रालय (औद्योगिक विकास विभाग) के आदेश संख्या 293(अ)/18कक/आई.डी.आर.ए./78, विनांक 1-5-1978, जिसे इसमें, इसके पश्चात् उक्त आदेश कहा गया है, इवारा एल्यूमिनियम कारपो-रेशन आफ इंडिया लि., कलकत्ता के आसनसोल के समीप जे. के. नगर में स्थित औद्योगिक उपकरण का प्रबंध, उद्योग (विकास और विनियमन) अधिनियम, 1951 (1951 का 65) की धारा 18कक, की उपधारा (1) के अधीन 30 अप्रैल, 1970 तक (जिसमें यह दिन भी शामिल है) एक वर्ष की अवधि के लिए प्राप्त किया गया था और भारत एल्यूमिनियम कम्पनी लि. को उक्त औद्योगिक उपकरण का प्रबंध करने के लिए प्राधिकृत किया गया था।

और यतः, भारत सरकार के उद्योग मंत्रालय (औद्योगिक विकास विभाग) के आदेशों—विनांक 25 अप्रैल, 1979 के का.आ. 224(अ), विनांक 29 अप्रैल, 1980 के का.आ. 286(अ)

और विनांक 31 अक्टूबर, 1980 के का.आ. 869(अ) (18कक/आई.डी.आर.ए./80, विनांक 30-4-81 के का.आ. 325(अ)/18कक/आई.डी.आर.ए. इवारा उक्त आदेश की अवधि, विनांक 30 अप्रैल, 1982 तक एक वर्ष की अवधि के लिए बढ़ा दी गई थी।

और यतः, भारत सरकार उद्योग मंत्रालय (औद्योगिक विकास विभाग) के आदेश विनांक 30-4-82 के का.आ. 290(अ) द्वारा उक्त आदेश की अवधि विनांक 31 जुलाई, 1982 तक, जिसमें यह दिन भी शामिल है, 8 महीने की और अवधि के लिए भारत एल्यूमिनियम कम्पनी लि. को प्रबंध में बढ़ा रहने दिया जाना चाहिए।

अतः अब, केन्द्रीय सरकार औद्योगिक (विकास और विनियमन) अधिनियम, 1951 (1951 का 65) की धारा 18कक की उपधारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करने हुए निवेदा वेती है कि उक्त आदेश 31 मार्च, 1983 तक, जिसमें यह दिन भी शामिल है, आठ महीने की और अवधि के लिए प्रभावी बना रहेगा।

[का. सं. 4(1)/80-सी.यू.एस.]

**MINISTRY OF INDUSTRY**  
**(Department of Industrial Development)**

ORDERS

New Delhi, the 31st July, 1982

**S.O. 539(E).**—Whereas by the Order of the Government of India in the Ministry of Industry (Department of Industrial Development) No. S.O. 293(E)/18AA/IDRA/78, dated the 1st May, 1978, hereinafter referred to as the said order, the management of the industrial undertaking located at Jaykaynagar near Asansol belonging to the Aluminium Corporation of India Limited, Calcutta, was taken over under sub-section (1) of section 18AA of the Industries (Development and Regulation) Act, 1951 (65 of 1951), for a period of one year upto and inclusive of the 30th April 1979, and the Bharat Aluminium Company Limited was authorised to take over the management of the said industrial undertaking;

And, whereas by the orders of the Government of India in the Ministry of Industry (Department of Industrial Development) No. S.O. 224(E), dated the 25th April, 1979, No. S.O. 286(E), dated the 29th April, 1980, No. S.O. 869 (E) 18AA/IDRA/80, dated 31st October, 1980, and No. S.O. 325(E)/18AA/IDRA/81, dated 30th April, 1981, the duration of the said Order was extended for a period upto the 30th April, 1982.

And, whereas by the Order of the Government of India in the Ministry of Industry (Department of Industrial Development) No. S.O. 290(E), dated the 30th April 1982, the duration of the said Order was extended upto and inclusive of the 31st July, 1982.

And, whereas the Central Government is of opinion that it is expedient in the public interest that the said industrial undertaking should continue under the management of the Bharat Aluminium Company Limited for a further period of eight months upto and inclusive of the 31st March, 1983.

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (2) of section 18AA of the Industries (Development and Regulation) Act, 1951 (65 of 1951), the Central Government hereby directs that the said Order shall continue to have effect for a further period of eight months upto and inclusive of the 31st March, 1983.

[F. No. 4(1)/80-CUS]

**का. था. 540(अ).**—यतः, भारत सरकार के उद्योग मंत्रालय (आईयोगिक विकास विभाग) के दिनांक 2 मई, 1978 के आदेश संलग्न का. आ. 302(अ)/18 एफ. बी./आई. डी. आर. ए./78 (जिसे इसके पश्चात् उक्त आदेश कहा गया है) इवारा केन्द्रीय सरकार के उद्योग (विकास और विनियमन) अधिनियम, 1951 (1951 का 65) की धारा 18चल की उपधारा (1) खंड (ख) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए यह घोषणा की थी कि उक्त आदेश के जारी होने की तारीख के ठीक पूर्व प्रवृत्त ऐसे सभी अधिवासों, संपत्ति के हस्तांकरण-पत्रों, करारों समझौतों, पंचांत्र स्थायी आदेशों या अन्य लिखतों, जिनका एल्यूमिनियम कारपोरेशन आफ इंडिया लिमिटेड, कलकत्ता के आसनमोद फैसलीप जे. के. नगर स्थित औद्योगिक उपकरण: एक पथकार है, या जो उक्त औद्योगिक उपकरण पर लागू हो सकते हो, का प्रकर्तन एक वर्ष की अवधि के लिए निलम्बित रहेगा और उक्त तारीख के पूर्व उनके अधीन प्रोटोकूल या उद्भूत होने वाले सभी अधिकार, विशेषाधिकार बाबताए और दायित्व एक वर्ष की अवधि के लिए निलम्बित रहेंगे;

और यतः, भारत सरकार के उद्योग मंत्रालय (आईयोगिक विकास विभाग) के आदेशों—दिनांक 25 अप्रैल, 1979 के का. आ. 225(अ)/18चल/आई. डी. आर. ए./79, दिनांक

29 अप्रैल, 1980 के का. आ. 287(अ)/18चल/आई. डी. आर. ए./80, दिनांक 31 अक्टूबर, 1980 के का. आ. 870/18 चल/आई. डी. आर. ए./80, दिनांक 30 अप्रैल, 1981 के का. आ. 326(ई)/18 एफ. बी./आई. डी. आर. ए./81 द्वारा उक्त आदेश की अवधि 30 अप्रैल, 1981 तक जिसमें यह दिन भी शामिल है, की अवधि के लिए और बढ़ा दी गई थी।

और यतः, भारत सरकार, उद्योग मंत्रालय (आईयोगिक विकास विभाग) के दिनांक 30 अप्रैल, 1982 के का. आ. 291(ई) दिनांक 31 जूलाई, 1982 तक, जिसमें यह दिन भी शामिल है, बढ़ा दी गई थी।

और यतः, केन्द्रीय सरकार संतुष्ट है कि उक्त आदेश की अवधि और आठ महीने याती 31 मार्च, 1983 तक, जिसमें यह दिन भी शामिल है, बढ़ा देनी चाहिए।

अब, अतः केन्द्र सरकार उद्योग (विकास और विनियमन) अधिनियम, 1951 (1951 का 65) की धारा 18 चल की उपधारा (2) के साथ पठित उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, उक्त आदेश की अवधि 31 मार्च, 1983 तक, जिसमें यह दिन भी शामिल है, बढ़ाती है।

[फा. सं. 4(1)/80-सी. यू. एस.]

आर. के. भार्गव, संयक्त सचिव

**S.O. 540 (E).**—Whereas by the Order of the Government of India in the Ministry of Industry (Department of Industrial Development) No. S.O. 302 (E)/18FB/IDRA/78, dated the 2nd May, 1978 (hereinafter referred to as the said Order), the Central Government, in exercise of the powers conferred by clause (b) of sub-section 18FB of the Industries (Development and Regulation) Act, 1951 (65 of 1951), had declared that the operation of all contracts, assurances of property, agreements, settlements, awards, standing orders or other instruments in force immediately before the date of issue of the said Order to which the industrial undertaking located at Jaykaynagar near Asansol, and belonging to the Aluminium Corporation of India Limited, Calcutta, is a party or which may be applicable to the said industrial undertaking, shall remain suspended for a period of one year and that all rights, privileges, obligations and liabilities accruing or arising thereunder before the said date shall remain suspended for a period of one year :

And, whereas by the Orders of the Government of India in the Ministry of Industry (Department of Industrial Development) No. S.O. 225 (E)/18FB/IDRA/79, dated the 25th April, 1979, No. S.O. 287 (E)/18FB/IDRA/80, dated 29th April, 1980, No. 870/18FB/IDRA/80, dated the 31st October, 1980 and No. S.O. 326 (E)/18FB/IDRA/81, dated 30th April, 1981, the duration of the said Order was extended for a period upto and inclusive of the 30th April, 1982.

And, whereas by the Order of the Government of India in the Ministry of Industry (Department of Industrial Development) No. S.O. 291 (E), dated the 30th April, 1982, the duration of the said order was extended upto and inclusive of the 31st July, 1982 ;

And, whereas, the Central Government is satisfied that the duration of the said Order should be extended for a further period of eight months upto and inclusive of the 31st March, 1983 ;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) read with sub-section (2) of section 18FB of the Industries (Development and Regulation) Act, 1951 (65 of 1951), the Central Government hereby extends the duration of the said Order upto and inclusive of the 31st March, 1983;

[F. No. 4(1)/80-CUS]  
R. K. BHARGAVA, Jt. Secy.